



USAID | MUNICIPAL ECONOMIC
FROM THE AMERICAN PEOPLE GROWTH ACTIVITY



Град Нови Сад
City of Novi Sad



THE URBAN INSTITUTE

**Grad Novi Sad u saradnji sa Urban Institutom koji u Srbiji sprovodi USAID-ov
Program podsticaja ekonomskom razvoju opština**

Konkursna dokumentacija

Građevinski i zanatsko-instalaterski radovi na izgradnji suvenirnice u okviru projekata
„Oživljavanje obale Dunava”, čiji je korisnik Grad Novi Sad

Sadržaj

Poziv za podnošenje ponude.....	3
I Deo: Uputstvo za ponuđače.....	4
II Deo: Osnovni podaci.....	11
Prilog 1. Obrazac analitičke ponude/Tehničke specifikacije	14
Prilog 2. Budžet	13
Prilog 3. Tehnički uslovi.....	14
a. Traženi kvalitet/Prakse dobrog upravljanja	15
Aneks 4. Radni plan i uslovi plaćanja.....	16
Aneks 5. Ponuda.....	17
Aneks 6. Podaci o kvalifikacijama ponuđača	18
Aneks 7. Obrazac Podugovora.....	22

Poziv za podnošenje ponude

07.04.2010

1. The Urban Institute je neprofitna, vanpartijska i nevladina organizacija iz SAD, koja, pomoću sredstava iz fondova Agencije za međunarodni razvoj Sjedinjenih Država (USAID), sprovodi MEGA program "Podsticaj ekonomskom razvoju opština" (IQC No. EPP-I-00-04-00036-00 Task Order No.2).
2. U okviru ovog Programa, The Urban Institute poziva ponudjace da da uzmu učešće u postupku nabavke građevinskih radova u okviru projekta „Oživljavanje obale Dunava“, čiji je korisnik Grad Novi Sad. Predmet nabavke bliže je određen u tehničkim specifikacijama.
Vrednost nabavke je .
3. Konkursna dokumentacija se sastoji od sledećih dokumenata:
 - √ Uputstva ponuđačima;
 - √ Osnovni podaci;
 - √ Obrazac analitičke ponude/Tehničke specifikacije;
 - √ Budžet;
 - √ Tehnički uslovi;
 - Traženi kvalitet/Prakse dobrog upravljanja
 - √ Radni plan i uslovi plaćanja;
 - √ Ponuda;
 - √ Podaci o kvalifikacijama ponuđača;
 - √ Obrazac Podugovora.
4. Zainteresovana lica mogu besplatno preuzeti konkursnu dokumentaciju na sledećoj adresi: veb-sajt Programa za podsticaj ekonomskom razvoju opština www.mega.ui-serbia.org / (pogledajte stranicu: tenderi).
5. The Urban Institute će primati ponude u zapečaćenim kovertama, sa pozivom na šifru **01_NS_09**, na prednjoj strani koverta ispisan tekst „ponuda – za nabavku građevinskih radova „NE OTVARAJ“, a na poleđini NAZIV, BROJ TELEFONA I ADRESA PONUĐAČA., najkasnije do **23.04.2010.god. do 12 časova**), na adresi: **The Urban Institute, Osmana Đikica 3, 11000 Beograd.**
6. Vaša ponuda mora biti važeća u periodu koji ne sme biti kraći od devedest (90) dana počev od vremena i datuma roka za podnošenje ponuda. Ukoliko ponuđač povuče svoju ponudu tokom perioda važenja i/ili odbije da zaključi dodeljeni podugovor nakon što je odabran za izvođenje radova, može biti skinut sa spiska potencijalnih ponuđača za buduće projekte tokom perioda od najviše godine dana.
7. Javno otvaranje ponuda izvršiće se sa početkom u **13 časova**, dana **23.04.2010.godine**, od strane Komisije sačinjene od predstavnika Grada Novog Sada i Programa za podsticaj ekonomskom razvoju opština, na adresi: The Urban Institute, Osmana Đikica 3, 11000 Beograd.
8. Odluku o izboru po kriterijumu ekonomski najpovoljnija ponuda doneće The Urban Institute, koji će i zaključiti ugovor sa najpovoljnijim ponuđačem.

I Deo: Uputstvo za ponuđače

1. Izvor sredstava

1.1. Izvor sredstava za ovaj tender jeste USAID IQC No. EPP-I-00-04-00036-00 Task Order No.2 , Podsticaj ekonomskom razvoju opština u Srbiji, MEGA program, Urban Institute.

2. Prava i obaveze ponuđača

2.1. Sva fizička i pravna lica imaju pravo da učestvuju u tenderskoj proceduri ukoliko ispunjavaju sve uslove navedene u Osnovnim podacima, s izuzetkom dole navedenih slučajeva:

a) Fizička i pravna lica koja se nalaze na Spisku lica kojima je zabranjeno učešće (<http://www.epls.gov/>), iz Libije, Sirije, Kube, Irana, Sudana i Severne Koreje, ili iz zemalja s kojima je poslovanje zabranjeno zakonom ili uredbom Republike Srbije ne smeju uzeti učešća u tenderskom postupku;

b) Zaposleni od strane Grada Novog Sada i Urban Institute, kao i svi oni koji su učestvovali u pripremi tenderske dokumentacije, tehničke specifikacije ili nekog drugog dokumenta u vezi s ovom nabavkom ne smeju učestvovati u bilo kojoj delatnosti s ponuđačem u kojoj zaposleni ili konsultant:

- Ima interes, finansijski ili bilo koji drugi, neposredni ili posredni;
- Učestvuje ili je učestvovao u bilo kakvom poslu, transakciji ili profesionalnoj delatnosti; ili
- Snosi ili je snosio odgovornost bilo koje vrste koja jeste, čini se da jeste, ili može biti u suprotnosti s obavljanjem njegovih profesionalnih obaveza, odnosno, donošenja objektivnih i nezavisnih odluka i/ili s opšte prihvaćenim normama profesionalnog ponašanja.

Primeri sukoba interesa mogu biti: korišćenje poverljivih informacija za sticanje privatne dobiti, učestvovanje u bilo kojoj delatnosti od koje lice može imati finansijske koristi ili s kojom u vezi ima ostvarene naročite odnose, zapošljavanje supružnika ili drugog člana porodice ponuđača, ili posedovanje značajnog broja deonica ponuđača; zloupotreba položaja radi sticanja dobiti ili prednosti na koju lice inače ne bi imalo pravo; podmićivanje i primanje mita od drugih lica.

2.2. Svi ponuđači su saglasni da će predmet nabavke iz ovog dokumenta izvesti u skladu s uslovima navedenim u Prilogu 3. Ponuđač se obavezuje da će predmet nabavke izvršiti u skladu s najvišim profesionalnim standardima i uz poštovanje moralnih načela, ne narušavajući integritet grane kojoj ponuđač pripada, te da će se svi zaposleni na predmetu nabavke iz ovog Podugovora ponašati u skladu s tim. Ponuđač će predmet nabavke izvršiti: (a) na delotvoran, bezbedan, pristojan i profesionalan način; (b) tako da bude primer dobre prakse, bez nedostataka, tako da mu se može utvrditi tržišna vrednost i tako da odgovaraj svrsi kojoj je namenjen; (c) u skladu sa svakom naročitom instrukcijom koju s vremena na vreme izda Nadzorni organ ili Koordinator projekta (vidi pasus 4.2).

3. Troškovi

3.1. Ponuđač će snositi sve troškove koji proizađu iz pripreme i podnošenja ponude, a Urban Institute se ni pod kojim okolnostima ne može smatrati odgovornim za te troškove, bez obzira na ishod tenderskog postupka.

4. Odgovornosti Urban Institute i Grada Novog Sada

4.1. The Urban Institute će objaviti poziv ponudjagama, pripremiti dokumentaciju u saradnji sa Gradom Novim Sadom, i postarati se o svim organizacionim pitanjima vezanim za prikupljanje ponuda. Predstavnici Grada Novog Sada ce učestvovati u ocenjivanju ponuda. The Urban Institute će doneti konačnu odluku o ishodu nabavke i sa izbranim ponudjagom ce potpisati ugovor.

4.2. Grad Novi Sad će u saradnji sa the Urban Institute imenovati Nadzorni organ i Koordinatora projekta, kako je opisano u Osnovnim podacima, koji će biti zaduženi za nadziranje radova predviđenih Podugovorom koji bude potpisan kao ishod ovog tendera, uključujući i konačnu inspekciju i preporuku prijema objekta po završetku radova. Urban Institute može smeniti Nadzorni organ i Koordinatora projekta i postaviti nove u bilo kom trenutku, tako što će u pisanom obliku obavestiti izvođača radova o toj svojoj odluci.

5. Tenderska dokumentacija

5.1. Ponuđači mogu besplatno preuzeti konkursnu dokumentaciju na sledećoj adresi: veb-sajt Programa za podsticaj ekonomskom razvoju opština www.mega.ui-serbia.org / (pogledajte stranicu: tenderi).

5.2. Konkursna dokumentacija se sastoji od paketa dokumenata koji sadrže potpune informacije o nabavci, opis predmeta nabavke, karakteristike postupka, uključujući i opis kriterijuma za izbor najpovoljnije ponude, tipske obrasce i opšte uslove podugovora.

5.3. Konkursna dokumentacija se sastoji od sledećih dokumenata i informacija:

- 1) Uputstva ponuđačima;
- 2) Osnovni podaci;
- 3) Obrazac ponude/Tehničke specifikacije;
- 4) Budžet;
- 5) Tehnički uslovi:
 - √ Traženi kvalitet/Prakse dobrog upravljanja,;
- 6) Radni plan i uslovi plaćanja;
- 7) Ponuda;
- 8) Podaci o kvalifikacijama ponuđača;
- 9) Obrazac Podugovora;
- 10) Ostali dodatni podaci i dokumenti navedeni u Osnovnim podacima.

5.4. Ponuđači će podneti svoje ponude upotpunjene svim gore navedenim podacima. Da bi se dokazala usklađenost sa uslovima za učešće, tekstualni materijali, specifikacije, planovi, opis usluga i drugi dokumenti od kojih ponuda bude sačinjena moraju biti napisani jasno i razumljivim jezikom kojim se opisuje cilj i tehnički parametri ponuđenih usluga. Ukoliko ponuda ne bude sadržala jednu ili sve tražene informacije, biće odbijena kao neispravna bez diskusije.

6. Promene tenderske dokumentacije

6.1. The Urban Institute zadržavaju pravo da jednostrano promene uslove iz konkursne dokumentacije. Ukoliko dođe do promena, o njima će biti obavesteni svi ponuđači koji su primili konkursnu dokumentaciju.

6.2. Promene se mogu izvršiti u bilo kom trenutku, i o njima se moraju obavestiti svi ponuđači koji su preuzeli konkursnu dokumentaciju. Rok za podnošenje ponuda može biti produžen ukoliko stepen izmena konkursne dokumentacije to zahteva. Period važenja ponude takođe može biti produžen. U izuzetnim okolnostima, promena se može izvršiti nakon prijema i otvaranja ponuda, na primer, kada USAID otkaže projekat ili kada Urban Institute dobije nalog o obustavi projekta. O promenama izvršenim nakon prijema ponuda biće obavesteni samo oni ponuđači koji su podneli ponude.

7. Tumačenje tenderske dokumentacije

7.1. Grad Novi Sad i organizacija The Urban Institute će odgovoriti na sva **pitanja u pisanom obliku** vezana za tumačenje i dodatno razjašnjenje. Pitanja mozete postaviti isključivo pismenim putem na sledeće adrese: maja.todorovic@ui-serbia.org, vera.golubovic@zigns.rs, **do 15.04.2010**. Na telefonske ili druge usmene upite neće se odgovarati.

8. Jezik

8.1. Ponuda koju pripremi ponuđač, kao i sva prateća prepiska i dokumenti razmenjeni između ponuđača i the Urban Institute, biće na jeziku određenom u Osnovnim podacima. U smislu tumačenja ponude, jezik naveden u Osnovnim podacima smatraće se važećim.

9. Cena

9.1. Procenjena vrednost posla je **1,825,000 RSD**. Cene navedene u ponudi moraju uključivati sve troškove, uključujući i prevoz, osiguranje i ostale prateće troškove, predstavljene u formatu navedenom u Osnovnim podacima. U cene neće biti uključen PDV.

9.2. Ukupna cena ponude i jedinične cene svake pojedinačne stavke biće navedene u valuti određenoj u Osnovnim podacima.

10. Period važenja ponude

10.1. Period važenja ponude naveden je u Osnovnim podacima.

10.2. Pod izuzetnim okolnostima, od ponuđača se može zahtevati da produži period važenja ponude. Ukoliko ponuđač ne može ili ne želi da produži period važenja ponude, ponuđač može povući svoju ponudu. Ponude ponuđača koji ne prihvate produženi rok važenja biće dobijene kao neprihvatljive.

10.3. Ponuđači koji prihvate produženje roka važenja ponude, ne mogu ih povući ili izmeniti u okviru novoprihvaćenog roka važenja.

11. Način, mesto i vreme podnošenja ponude

11.1. Svaki ponuđač sme da dostavi samo jednu ponudu. Ponude sa varijantama za ovu javnu nabavku nisu prihvatljive.

11.2. Ponuđač koji je samostalno podneo ponudu, ne može nastupati u grupi ponuđača koja podnosi zajedničku ponudu, niti kao podizvođač.

11.3. Ukoliko grupa ponuđača podnosi zajedničku ponudu, obrazac ponude mora biti potpisan od strane svih učesnika u zajedničkoj ponudi. Ukoliko zajednička ponuda bude ocenjena kao najpovoljnija, grupa ponuđača koja podnosi zajedničku ponudu, pre potpisivanja podugovora, sačinice pravni akt kojim se obavezuje na zajedničko izvršenje predmeta nabavke i kojim će precizirati odgovornost svakog ponuđača za izvršenje podugovora.

11.4. Ukoliko je ponuđač pravno lice, ponudu će potpisati direktor, a ukoliko je ponuđač fizičko lice, ponudu će potpisati fizičko lice. Svi dokumenti ponuđača biće potpisani i pečatirani.

11.5. Ponude dostaviti u zapečaćenoj koverti The Urban Insitute na adresu koja je naznačena u Tabeli sa osnovnim podacima.

11.6. Ponuđači mogu dostaviti svoje ponude lično ili poštom. Ponuđači treba da stave original ponude u jedan koverat, a dve (2) kopije u drugi i da zatim obe zatvorene koverte stave u jednu i ispravno je zapečate. Unutrašnje koverte treba obeležiti tako da koverat sa originalnom ponudom bude označen rečju "ORIGINAL", a drugi sa kopijama rečju "KOPIJE".

11.7. Unutrašnja koverta kao i spoljašnja treba da:

- (a) budu upućene organizaciji The Urban Institute na adresu naznačenu u Tabeli sa osnovnim podacima;
- (b) imaju jasno obeležen naziv i identifikacioni broj Podugovora nabavke u skladu sa opisom u Tabeli sa osnovnim podacima; i
- (c) imaju jasno upozorenje da je u pitanju ponuda i da koverat ne treba otvarati pre datuma i vremena naznačenog u Tabeli sa osnovnim podacima

11.8. Pored načina obeležavanja koji je naznačen u Tabeli sa osnovnim podacima unutrašnja koverta treba da nosi naziv i adresu ponuđača tako da ukoliko ponuda ne stigne na vreme može da bude vraćena ponuđaču neotvorena.

11.9. Ukoliko spoljna koverta nije zapečaćena i obeležena kao što je to u prethodnom delu navedeno The Urban Institute neće biti odgovoran za eventualno gubljenje ponude ili otvaranje koverte pre naznačenog vremena.

11.10. Ponude se primaju od strane organizacije The Urban Institute, najkasnije do **23.04.2010.** godine, do 12h.

Ponuđač će dostaviti i spisak dokumentacije koju šalje, kao i podatak o broju strana koje sadrži paket.

12. Neblagovremene ponude

12.1. Sve ponude koju stignu na adresu organizacije The Urban Institute nakon isteka roka naznačenog za prijem ponuda će u skladu sa članom 11.10 biti odbačene kao neblagovremene i vraćene ponuđačima.

12.2. Datum i vreme prispeća neblagovremenih ponuda će biti zabeleženo od strane organizacije The Urban Institute.

13. Izmena i povlačenje ponuda

13.1. Ponuđači mogu menjati ili povući svoje ponude nakon podnošenja pod uslovom da postoji pisano obaveštenje o izmenama, zameni ili povlačenju ponude koja je dospela na adresu organizacije The Urban Institute, Osmana Đikića 3, 11 000 Beograd pre datuma označenog za otvaranje ponuda. Ponuđačima je dozvoljeno da povuku ponudu sve do trenutka naznačenog za otvaranje ponuda kada ponude postaju važeće.

13.2. Ponude se ne mogu menjati nakon isteka roka za podnošenje ponuda.

14. Otvaranje ponuda

14.1. Ponude će biti otvorene u naznačenom roku u prisustvu ponuđača na dan i u vreme koje je naznačeno u Tabeli sa osnovnim podacima.

14.2. U postupku otvaranja ponuda odgovorni zaposleni u organizaciji The Urban Institute će pročitati imena ponuđača i ponuđene cene.

14.3. Ponude koje ne sadrže obrazac ponude sa potpisom i pečatom će biti odbijene i vraćene ponuđačima.

14.4. Ponude koje nisu otvorene i čiji podaci nisu javno pročitani tokom postupka otvaranja, neće biti prihvaćene za dalju ocenu, bez obzira na prateće okolnosti.

15. Ocena i izbor najpovoljnije ponude

15.1. Grad Novi Sad i organizacija The Urban Institute će odrediti koje su ponude prihvatljive u skladu sa uslovima navedenim u Tabeli sa osnovnim podacima.

15.2. Ugovor će biti dodeljen na osnovu kriterijuma ekonomski najpovoljnija ponuda. Elementi kriterijuma za izbor najpovoljnije ponude su:

- | | |
|---|------------|
| 1) Tehnički nivo ponudjenog rešenja | 70 pondera |
| 2) Prethodno iskustvo ponuđača na sličnim poslovima | 30 pondera |

100 pondera

Tehnički nivo ponudjenog rešenja 70 pondera

Sva tehnicka rešenja treba da budu u duhu idejnog projekta

- | | |
|---|------------|
| 1. Tehnicka rešenja za ALU konstrukciju | 20 pondera |
| 2. Tehnicko rešenje za otvaranje istočne fasade | 10 pondera |
| 3. Termička rešenja fasade i krova | 10 pondera |
| 4. Tehnicko rešenje fasadnog omotača | 20 pondera |
| 5. Rešenja elemenata enterijerske obrade | 10 pondera |

Prethodno iskustvo ponuđača na sličnim poslovima 30 pondera

Ponuđač ima 5 i više referenci na sličnim poslovima 30 pondera

Ponuđač ima 4 reference na sličnim poslovima 20 pondera

Ponuđač ima 3 reference na sličnim poslovima 15 pondera

Ponuđač ima 2 referenci na sličnim poslovima 10 pondera

15.4. Urban Institute i Grad Novi Sad i zadržavaju pravo da odbiju ponude za koje se utvrdi da:

- sadrže netačne podatke o kvalifikaciji ponuđača ili samoj ponudi;
- izabrani ponuđač odbije da zaključi podugovor;
- ponuđač koristi nedozvoljene radnje kako bi obezbedio pravo na dodelu ugovora.

Konačnu odluku o izboru najpovoljnije ponude donosi organizacija The Urban Institute. The Urban Institute zadržava pravo da dodeli ugovor bez obrazloženja i/ili razgovora.

15.5. Ukoliko u budžetu ponude koja je tehnički prihvatljiva postoje greške u računanju organizacija The Urban Institute će ispraviti greške na sledeći način:

- a) Ukoliko postoji neslaganje između jedinične cene i ukupne cene koja se dobija množenjem jedinične cene i količine traženih jedinica, jedinična cena će se smatrati važećom, a ukupna cena će biti ispravljena; i
- b) Ukoliko postoji neslaganje između iznosa prikazanih ciframa i rečima, prednost će biti data iznosu iskazanom rečima.

Ukoliko ovakve ispravke budu vodile do različite ukupne cene, novi iznosi će biti ocenjeni i upoređeni sa ostalim tehnički prihvatljivim ponudama.

15.6. Ukoliko ponuđač koji je ponudio ekonomski najpovoljniju ponudu odbije da prihvati ispravke u izračunavanju budžeta, organizacija Urban Institute zadržava pravo da odbaci takvu ponudu.

16. Ugovor između ponuđača i organizacije The Urban Institute

16.1. Ponuđačima nije dozvoljeno da stupaju u kontakt sa organizacijom Urban Institute po bilo kom pitanju vezanom za njihove ponude od trenutka kada su ponude otvorene do trenutka dodele ugovora, odnosno podugovora.

16.2. Bilo koji pokušaj ponuđača da utiče na odluku organizacije Urban Institute u vezi sa ocenjivanjem, upoređivanjem ponuda ili dodelom podugovora će imati za posledicu odbacivanje ponude konkretnog ponuđača.

17. Odustajanje od postupka nabavke

17.1. Organizacija Urban Institute može odustati od postupka nabavke ukoliko:

- a) finansijska sredstva ne budu dostupna;
- b) ni jedna ponuda/zahtev za kvalifikaciju nije podnet u naznačenom roku;
- c) broj podnetih ponuda i/ili zahteva za kvalifikaciju je manji od 3 (tri);
- d) ni jedan zahtev za kvalifikaciju ponuđača ne ispunjava uslove za kvalifikaciju koje je postavio Grad Novi Sad i organizacija Urban Institute;
- e) ni jedan od ponuđača ne ispunjava zahteve iz tenderske dokumentacije; i
- f) nastanu hitni i nepredviđeni razlozi.

17.2. U slučaju odustajanja od nabavke organizacija Urban Institute će obavestiti sve ponuđače o tome u roku od 5 (pet) radnih dana od dana donošenja odluke o odustajanju.

17.3. Organizacija The Urban Institute nije u obavezi da ponuđačima dostave detaljne informacije ili konkretne razloge za odustajanje od nabavke. Organizacija Urban Institute nije u obavezi da nadoknade troškove ponuđača vezane za ovu nabavku.

18. Izveštaj o izboru najbolje ponude

18.1. Organizacija The Urban Institute će ponuđaču koji je podneo ekonomski najpovoljniju ponudu poslati obaveštenje o dodeli ugovora i obavestiti ostale ponuđače o izboru ekonomski najpovoljnije ponude.

19. Plaćanje

19.1. Osim u izuzetnim slučajevima, ponuđaču neće biti omogućeno avansno plaćanje veće od 20 % od ukupnog iznosa vrednosti podugovora.

19.2. Organizacija The Urban Institute ima diskreciono pravo da zahteva adekvatno osiguranje za isplatu avansa.

19.3. Organizacija Urban Institute će vršiti plaćanja ponuđaču sa kojim sklopi podugovor u skladu sa odredbama tog podugovora i to nakon što Nadzorni organ ili Koordinator projekta izda potvrdu da je faza za koju se vrši isplata završena i to u roku od dvadeset osam (28) kalendarskih dana od dana izdavanja potvrde.

Deo II – Tabela sa osnovnim podacima

I.T.B. 2.1; 15.1; 15.2; 15.3	<p>Uslovi za kvalifikaciju kandidata:</p> <p>Kandidati treba da ispune sledeće uslove i zahteve da bi se smatralo da su tehnički prihvatljivi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pravno/fizičko lice treba da ima najmanje 3 (tri) godine iskustva u sprovođenju projekata koji su slični projektu za koji se realizuje nabavka.2. Imovina pravnog/fizičkog lica ne sme da bude pod hipotekom;3. Rukovodilac pravnog lica/odgovorno privatno lice koje želi da učestvuje u postupku nabavke mora da bude lice koje nije osuđivano poslednjih 5 (pet) godina i lice protiv kojeg se ne vodi istraga ili protiv koga se ne vodi prekršajni postupak u vezi sa poslovnim aktivnostima koje obavlja;4. Pravno lice ne sme da bude u stečajnom postupku i ne treba da postoji bilo kakva vrsta zabrane bavljenja konkretnom privrednom aktivnošću;5. Pravno lice mora da podmiri sve svoje finansijske/poreske obaveze <p>Spisak dodatne dokumentacije i podataka:</p> <p>Spisak dokumentacije koju treba podneti kao dokaz ispunjenja gore navedenih kriterijuma:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Potvrda izdata od strane nadležnog organa kojom se potvrđuje da relevantna imovina ponuđača nije stavljena pod hipoteku;2. Uverenje Poreske uprave kojim se potvrđuje da su sve poreske obaveze ponuđača izmirene;3. Potvrda od nadležnog suda/Ministarstva unutrašnjih poslova kojom se potvrđuje da Direktor/odgovorno lice pravnog lica /privatno lice koje želi da učestvuje u postupku nabavke nije bilo osuđivano u poslednjih 3 (tri) godine i da nije pod istragom, kao niti da se protiv tih lica vodi bilo kakav prekršajni postupak vezan za privrednu delatnost kojom se bave;4. Potvrda relevantnog suda da pravno lice nije u stečajnom postupku i da ne postoje bilo kakve zabrane vezane za privrednu aktivnost kojom se pravno lice bavi;5. Izvod o registraciji privrednog subjekta;6. Spisak sličnih projekata i radova koje je ponuđač izvodio u poslednje tri godine (videti podatke o kvalifikacijama koji se dostavljaju u Prilogu br 6 – koje popunjava ponuđač) sa referencama;7. Kvalifikacije i radno iskustvo ključnih zaposlenih u pravnom licu (videti podatke o kvalifikacijama u Prilogu br. 6) – ove podatke dostavlja ponuđač zajedno sa diplomama (uverenjima, sertifikatima i sl.) i drugom relevantnom dokumentacijom kojom se potvrđuje stručnost inženjera i stručnjaka drugih profila); <p>Pored toga, ponuđač treba da dostavi sledeće:</p> <ol style="list-style-type: none">8. Podatke o pod-ugovorima ukoliko ih je ponuđač sklapao ranije (videti podatke o kvalifikacijama koji se dostavljaju u Prilogu br 6 – popunjava ponuđač);9. Dinamički plan (raspored aktivnosti) koji će se sprovesti (videti Prilog br 4 – popunjava ponuđač);10. Prilogu br 1. –Obrazac analitičke ponude11. Prilogu br 2. – Budžet.
------------------------------------	---

	Napomena: Ukupni troškovi ne uključuju PDV (Organizacija Urban Institute je oslobođena plaćanja PDV);
I.T.B 4.2	Supervizor/Nadzor projekta: Zavod za izgradnju grada – Novi Sad, Zavod za zaštitu spomenika kulture grada Novog Sada, Koordinator projekta: Olga Popovic
I.T.B. 8.1	Ponuda kao i prepiska i razmena dokumenata između Urban Instituta i ponuđača treba da bude na srpskom jeziku.
I.T.B. 9.1	Ukupna i jedinična cena ponude neće obuhvatati PDV. Pregled i strukturu cene treba podneti u formatu koji je predstavljen u Prilogu 1: Obrazac analitičke ponude /Tehnicka specifikacija i Prilog 2: Bužet.
I.T.B. 9.2	Ukupna i jedinična cena ponude će biti u dinarima.
I.T.B. 10.1	Ponude će važiti 90 (devedest) dana.
I.T.B. 11.3	Ponude se dostavljaju The Urban Institute najkasnije do 12 časova, 23.04.2010.god.
I.T.B. 11.3	Ponude treba dostaviti na sledeću adresu: The Urban Institute, Osmana Đikica 3, 11000 Beograd
I.T.B. 11.5.	Naziv i identifikacioni broj podugovora: „Oživljavanje obale Dunava“ Šifra projekta: 01_NS_09 Ovo je zvaničan naziv koji će se koristiti u svim prepiskama koje se odnose na ovaj tender.
I.T.B. 14.1	Otvaranje ponuda će biti sprovedeno na sledećoj adresi: The Urban Institute, Osmana Đikica 3, 11000 Beograd
I.T.B. 14.1	Ponude će biti otvorene u 13. časova 23.04.2010.god.

Prilog 1

Obrazac analitičke ponude/Tehnička specifikacija

Videti Prilog 1 –Tehnicka Specifikacija sa Aneksima I -IV

Napomena: Jedinične cene i ukupna cena ponude neće obuhvatati PDV. Urban Institute je oslobođen obaveze plaćanja PDV i od Ministarstva finansija/Poreske uprave će pribaviti potvrdu o oslobođenju od obaveze plaćanja PDV ako/kada za tim bude nastala potreba, kako bi potvrdio svoj status.

Prilog 2
Budžet

Vidi poseban Prilog 2- Budžet

Prilog 3

Tehnički uslovi za građevinsko i zanatsko- instalaterski radove

a). Traženi kvalitet

I. Shodno tehničkim uslovima, upotreba sekundarnih materijala je nedopustiva bez prethodne saglasnosti klijenta. Pitanja i komentari koji se odnose na projekat moraju da budu predmet konsultacija. Nakon otvaranja ponuda neće se razmatrati bilo kakvi zahtevi.

II. U slučaju zanemarivanja uputstava datih u ovom Prilogu, za realizaciju dela projekta za koji se pokreće javna nabavka neće biti obezbeđena finansijska sredstva i izabrani ponuđač će biti diskvalifikovan iz daljeg učešća u ovom projektu.

III. Praksa dobrog upravljanja za građevinske radove:

1. Osigurati da radnici imaju odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštitu od buke i prašine, čizme, rukavice, itd.) i da po potrebi poštuju mere bezbednosti na radu (npr. korišćenje bezbednosnih konopaca, sprovode mere zaštite prilikom miniranja). Usvojiti i primeniti odgovarajuće mere zaštite ljudskog zdravlja i bezbednosti radnika. Osigurati da su tokom izvođenja radova rupe pokrivene ili da im je pristup onemogućen.
2. Građevinske radove vršiti tokom dana ili sati kada je obim saobraćaja smanjen; napraviti takav raspored vršenja radova koji ublažava efekte obustavljanja saobraćaja. Radove vršiti tako da se omogući odvijanje saobraćaja u jednoj kolovoznoj traci.
3. Koordinirati aktivnosti kretanja kamiona i druge građevinske aktivnosti tako da na najmanju meru smanji buka, ometanje saobraćaja i prašina
4. Napraviti i pridržavati se rasporeda vršenja građevinskih radova koji na najmanju meru svodi ometanje normalnih aktivnosti u zoni gradnje.
5. Uspostaviti režim održavanja vozila kako bi se kontrolisala kontaminacija masnoćom, uljima i gorivom.
6. Otpadne materijale (kao što je zamenjena i/ili odbačena oprema/materijali) odlagati na odgovarajuće lokalno mesto za odlaganje otpadnih materijala koje su odredile lokalne vlasti. Izdvojiti otpad koji se može sačuvati, ponovo koristiti ili reciklirati (separacija materijala za reciklažu i organskog otpada na mestu nastanka). Uvesti mere kontrole i minimiziranja količine otpada. Obezbediti da postojeći sistem odlaganja ljudskog otpada minimizira zdravstvene rizike.
7. Vratiti vegetaciju na područja oštećena tokom izvođenja radova. Prekriti gornje slojeve i posaditi rastinje prema potrebi. prema potrebi, urediti gradilište na način prilagodjen lokanim uslovima.
8. Koristiti resetkaste pregrade sa zemljanim nanosima, bale slame i slične mere za kontrolu erozije. Koristiti kameni nabačaj (oblutke), šljunak ili beton, prema potrebi, radi sprečavanja erozije drenažnih struktura. Postaviti privremene mere kontrole erozije i zadržavanja nanosa, kada trajne mere nisu predviđene ili se sa njima kasni. Ne uklanjati mere kontrole erozije do vraćanja vegetacije.
9. Izbegavati sleganje tla i problem stabilnosti objekta pravilnim iskopom temelja, popunjavanjem i pažljivim nasipanjem.
10. Koristiti ispravne podloge za postavljajne cevi, i pravilno zatrpavati cevovod. Popuna ne bi trebalo da sadrži "džepove" odvojenog materijala, već treba da bude zbijen prema prihvaćenim standardima.
11. Popuniti ili restaurirati područja sa kojih je uzeto zemljište za zatrpavanje, pre napuštanja objekta, ukoliko nije predviđena drugačija namena tog područja. Kontrolisati površinska oticanja vode u navedena područja.
12. Osigurati da prosuta voda i kišnica otiče u odvod ili slične strukture, i ne akumulirati ili stvarati oblasti stajaće vode.
13. Izbegavati upotrebu cementa; papira; ploča; zaptivnih masa i glazura; cevni materijala; krovni materijala; ili drugih materijala koji sadrže azbest. Zameniti olovne cevi i delove istih u sistemu za isporuku vode za piće.
14. Izbegavati zaptivne mase i glazure koje za sušenje koriste olovo
15. Koristiti boje, osnovne premaze, lakove i boje za drvo koje ne sadrže olovo. Minimizirati upotrebu boja koje koriste rastvarače, ili ih zameniti materijalima koji koriste vodu

16. Napraviti raspored vršenja radova tako da se minimizira buka. Koristiti manje bučne građevinske tehnike.
17. Koristiti vodu da se prašina nebi podizala. Sušiti zone na kojima može doći do stvaranja blata. Ukoliko je moguće, uređenje zemljišta, iskop i slične aktivnosti obavljati tako da se izbegnu izrazito suvo ili izrazito vlažno vreme. Koristiti tehnike koje minimiziraju emisiju prašine i vpara sto je vise moguće (npr. organičenje brzine na putu, opremu za izbacivanje vazduha, prekrivanje skelama, polivanje puta i sl.).
18. Iskopavati i zatrpavati rovove brzo.
19. Ukoliko se za podlugu za postavljanje cevi koristi šljunak, obavezno pribaviti dokumentaciju koja potvrđuje da šljunak potiče iz legalnog izvora. To važi i za sav osatli materijal koji bi na nelegalan način mogao biti pribavljen iz prirodnih izvora.
20. Pokriti nagomilane građevinske materijale do mere do koje je to izvodljivo. Poređati rastvarače, maziva, ulja i druge delimično opasne i opasne tečnosti uz primenu odgovarajućih mera zadržavanja kako bi se sprečilo potencijalno izlivanje. Ispitati kompaktnost velikih rezervoara i buradi, i osigurati ventile na posudama za snabdevanje uljem i gorivom. Napraviti odgovarajuće konstrukcije za zadržavanje oko velikih skladišnih rezervoara i skladišta materijala kako bi se sprečilo da eventualno izlivanje uđe u vodotokove. Svesti na najmanju meru pomeranje i redukovati širenje potencijalnih zagađivača zemljišta.
21. Obezbediti privremene (ili obezbediti da postojeći imaju dovoljan kapacitet) sanitarne uređaje na gradilištu. Obezbediti odvođenje tehničkih voda od kupanja i pranja
22. Na mestima gde može doći do uticaja na životnu sredinu, dokumentovati i fotografisati uslove pre početka građevinskih radova i nakon završetka radova
23. Pribaviti potpisane obavezujuće sporazume od organizacija sa kojima se saraduje i podugovarača pre otpočinjanja građevinskih radova kako bi se osiguralo poštovanje mera ublažavanja uticaja na životnu sredinu.

Prilog 4

a) Dinamika finansiranja i izvršenja ugovora – videti poseban prilog **DINAMIČKI PLAN**

Napomena 1: Takođe je potrebno navesti broj radnih dana i meseci potrebnih za završetak svih radova.

b) Uslovi plaćanja

Plaćanje	Iznos u RSD (%)	Aktivnosti koje je potrebno realizovati u okviru perioda plaćanja
1. Avans (Osim u neobičnim okolnostima, ponuđač ne traži avans koji je veći od 20% od vrednosti podugovora) 2. Finalno plaćanje (% vrednosti podugovora koji dospeva za plaćanje po završetku posla i nakon potpisivanja izjave o izvršenju ugovora).	20%	

Napomena 2: Broj i iznos uplata u odnosu na obavljeni posao ponuđač predlaže UI.

Prilog 5

Ponuda

Datum: -----2009.

Za: Organizaciju The Urban Institute

Naziv i adresa ponuđača

Nakon detaljno proučene konkursne dokumentacije i svih priloga (7 priloga), spremni smo da ponudimo izvršenje posla definisanog Podugovorom: (naziv projekta), Šifra projekta (unosi MEGA) u vrednosti od: _____ (brojkama) _____ (slovima) u _____ valuti.

Ukoliko odaberete našu ponudu, predlažemo da se poslovi navedeni u Prilogu 1 Obrazac za analitičku ponudu i Prilogu 2 Budžet, obave u periodu od _____ (brojkama), t.j. _____ (slovima) kalendarskih dana od datuma zaključenja podugovora.

Ova ponuda je važeća 90 (devedeset) dana od dana objavljivanja.

Prilozi koji su dostavljeni uz ponudu:

Prilog 1. (broj stranica);

Prilog 2. (broj stranica)

(potpis)

(zvanje)

(pečat)

(Ime ponuđača)

Broj telefona i adresa ponuđača:

Prilog 6
Podaci o kvalifikacijama ponuđača

1. Samostalni ponuđači ili samostalni članovi združenog preduzeća (Joint Venture).

1.1 Pravni status ponuđača (priložiti izvod o registraciju i posebnu dozvolu – ako je propisana).

Mesto registracije: _____

Osnovna delatnost (šifra i opis): _____

1.2 Poslovi slične prirode i obima na kojima je ponuđač bio glavni izvođač u prethodne tri godine. Takođe navesti poslove na kojima ponuđač trenutno radi, kao i datum završetka poslova (dodati novi list ako je potrebno).

Naziv projekta i država	Ime klijenta i kontakt osobe / adresa i broj telefona	Vrsta posla i datum završetka	Broj, datum i vrednost podugovora

1.3

Najvažnija oprema koju će ugovarač koristiti u obavljanju posla. Navesti tražene podatke (dodati novi list ako je potrebno)

Naziv opreme	Opis, tip i datum proizvodnje	Stanje (nova oprema / u dobrom stanju / u lošem stanju) / količina koja je dostupna	Vlasništvo ponuđača / iznajmljena (od koga?) / treba tek da se kupi (od koga?)

1.4 Kvalifikacije i radno iskustvo ključnog osoblja zaduženog za administraciju i izvršenje podugovora

Pozicija	Ime	Godine radnog iskustva (ukupno)	Godine iskustva na datoj poziciji
Glavni menadžer			
Odgovorni rukovodilac projekta			
Ključni izvršilac			

1.5 Podgovori i podgovarači koje ponuđač predlaže

Posao / aktivnost	Vrednost podgovora	Podgovarač (naziv i adresa)	Iskustvo u radu na sličnim poslovima

1.6 Podaci o sporovima u koje je ponuđač trenutno uključen

Druge strane uključene u spor	Uzrok spora	Vrednost spora / iznos

1.7 Program (radni metod i dinamika aktivnosti) koji ponuđač predlaže. Opisi, crteži i tabele u skladu sa zahtevima konkursne dokumentacije.

Prilog 7

Model Podugovora na srpskom jeziku (Osnovnim ugovorom smatra se ugovor između The Urban Institute i USAID) o izvodjenju radova).

The Urban Institute će sa izabranim ponudačem potpisati englesku verziju istog Predugovora.

PREGLED PODUGOVORA

VRSTA UGOVORNOG ODNOSA:	PODUGOVOR O IZGRADNJI SA FIKSNOM CENOM
IZVOĐAČ:	The Urban Institute 2100 M Street, NW Suite 500 Washington, DC 20037-1297, USA Telefon: 202-XXX-XXXX Faksimil: 202-728-0231
PODIZVOĐAČ:	Firma Ulica Grad, država Telefon
BROJ PODUGOVORA:	XXXXXX-XXX-XX-NAZIV-XX
FINANSIJER:	Američka agencija za međunarodni razvoj Broj ugovora: X
BROJ I NAZIV PROJEKTA UI:	XXXXXX-XXX-XX
VREDNOST PODUGOVORA:	U lokalnoj valuti (ne premašuje US dolara)
DATUM STUPANJA NA SNAGU PODUGOVORA:	Datum
DATUM STUPANJA NA SNAGU GLAVNOG UGOVORA:	Datum
PREDSTAVNIK UI ZA OVAJ UGOVOR:	Ime Viši administrator ugovora Telefon: (202) 261-5820 Fax: (202) 728-0231

I. FORMA PODUGOVORA

FIKSNA CENA

PODUGOVOR – UGOVORNI ODNOS Br. XXXXX-XXX-XX-NAZIV-XX

IZMEĐU

THE URBAN INSTITUTE

i

XXXXX

1. UGOVORNI ODNOS. Ovaj ugovorni odnos, koji se sastoji od podugovora za izgradnju/rekonstrukciju ("Podugovor") shodno Ugovoru br. _____, između Američke agencije za međunarodni razvoj ("USAID"), ("Klijent"), potpisuju The Urban Institute ("Izvođač"), neprofitna organizacija izuzeta od odbaveze plaćanja poreza, a osnovana je prema propisima države Delaver sa glavnim sedištem u ulici 2100 M, NW, Washington, DC 20037-1297, Sjedinjene Američke Države, i XXXXX(naziv) ("Podizvođač"), sa glavnim sedištem u XXXXXXXX(puna adresa) za **Specifikaciju poslova** ("Projekat").

2. IZVOĐENJE RADOVA

- 2.1 Podizvođač ovim predstavlja i garantuje da je u potpunosti kvalifikovan i da raspolaže radnom snagom, materijalima, opremom i svim drugim sredstvima i resursima neophodnim za adekvatno izvođenje građevinskih radova za potrebe **Specifikacije poslova** ("Radovi").
- 2.2 Podizvođač će započeti radove _____ kalendarskih dana nakon što ovlašćeni predstavnici obe strane potpišu Podugovor i Podizvođač dobije obaveštenje da može započeti sa radovima.
- 2.3 Radovi se izvode u skladu sa specifikacijama utvrđenim u Prilogu A. Podizvođač je dužan da završi radove na ili do **Datum**. ("Rok za završetak radova"), osim u slučaju nekih prethodnih izmena ili prekida u skladu sa onim što je predviđeno ovim Podugovorom. Podizvođač će, o svom trošku, izvršiti i pribaviti sva odobrenja, dozvole i sva ostala dokumenta potrebna da bi se izveli radovi. Podizvođač je odgovoran za poštovanje svih državnih i lokalnih zakona, propisa i pravila koja se odnose na izvođenje radova. U vreme predviđeno za realizaciju radova biće uračunato i vreme čišćenja prostorija.
- 2.4 Isključivo Podizvođač snosi rizike i troškove svih radova koje izvodi Podizvođač nakon isteka Roka za završetak radova.

3. STANDARDI/GARANCIJA.

- 3.1 Podizvođač se obavezuje da obezbedi radove ovde definisane u skladu sa zahtevima utvrđenim u Prilogu A. Podizvođač preuzima obavezu da izvede radove ovde definisane u skladu sa najvišim standardima profesionalne i etičke kompetentnosti i integriteta koji važe na polju kojim se bavi Podizvođač i da osigura da će zaposleni koji su zaduženi za izvođenje radova prema ovom Podugovoru ponašati na način dosledan gore pomenutom. Podizvođač će izvesti radove: (a) na efikasan, bezbedan, učtiv i poslovan način; (b) u dobroj izradi i bez defekata, na nivou tržišnog kvaliteta i da odgovaraju namenjenoj svrsi, uz korišćenje samo novih i dobrih materijala; (c) u skladu sa dogovorenim rokovima i cenana; i (d) u skladu sa svim konkretnim povremenim instrukcijama nadzornog organa kojeg imenuje Podizvođač.
- 3.2 (a) Sva oprema, materijali i predmeti koje Podizvođač koristi u radu moraju biti novi i sačinjeni tako da najbolje odgovaraju nameni, osim ukoliko se drugačije ne definiše ovim Podugovorom. Reference navedene u okviru specifikacija opreme, materijala, proizvoda ili patentiranih procesa po nazivu, sastavu ili kataloškom broju će se smatrati standardom ili kvalitetom i neće predstavljati ograničenje konkurencije. Podizvođač može, kao mogućnost, da koristi bilo koju opremu, materijal, predmet ili proces koji su po mišljenju

Podizvođača jednaki po kvalitetu navedenim specifikacijama osim ukoliko se drugačije ne uredi ovim Podugovorom.

(b) Podizvođač će pribaviti odobrenje Izvođača za korišćenje mašina i mehaničke i druge opreme tokom izvođenja radova. Prilikom trženja odobrenja Podizvođač će navesti naziv proizvođača, broj modela i druge podatke koji se tiču performansi, kapaciteta, prirode i ranga mašinerije, mehaničke i druge opreme. Podizvođač će takođe pribaviti odobrenje Izvođača za korišćenje materijala i proizvoda koji će biti korišćeni tokom radova, ukoliko se to zahteva ovim Podugovorom ili ukoliko to zahteva Izvođač. Prilikom traženja odobrenja Podizvođač će pružiti informacije o materijalu ili proizvodu koje će upotrebiti. Kada se to zahteva, Podizvođač će, o sopstvenom trošku i uz plaćanje svih troškova transporta, podneti Izvođaču uzorke na odobrenje. Mašinerija, oprema, materijali i predmeti koji ne dobiju potrebno odobrenje će biti ugrađeni ili upotrebljeni uz rizik da će kasnije biti odbijeni.

(c) Svi radovi definisani ovim Podugovorom se moraju izvršiti na stručan i profesionalan način. Izvođač može zahtevati, u pismenoj formi, da Podizvođač ukloni sa radnog mesta bilo kog zaposlenog koga Izvođač smatra nesposobnim, nemarnim ili nerpikladnim za rad na neki drugi način.

3.3 Podizvođač obezbeđuje usluge kvalifikovanog osoblja kroz sve faze ovog Podugovora. Podizvođač predstavlja i garantuje da posluje u skladu sa svim važećim zakonima Republike Srbije i da poseduje sve dozvole potrebne za izvođenje radova ovde definisanih. Pomenute garancije sačinjavaju ugovorne uslove, i biće predmet inspekcije, prijema i plaćanja i važiće tokom perioda od 24 meseca ("Garantni period") od datuma kada ugovorne strane izvrše završni prijem projekta.

3.4. Izvođač je imenovao osobu koja će biti Nadzorni organ (IME). Ta osoba je odgovorna za nadzor radova koje predviđa Podugovor, što podrazumeva inspekciju gradilišta, reviziju izveštaja i preporuka, potvrdu završetka radova nakon finalne inspekcije i davanje preporuke da se radovi prime, te da se izvrši plaćanje po fakturama. The Urban Institute zadržava pravo da u bilo kom trenutku smeni ovu osobu tako što će o tome pismenim putem obavestiti Podizvođača.

3.5 Podizvođač garantuje da nije dao nijednu lažnu izjavu Izvođaču, te da ni Podizvođač, niti ijedan njegov agent ili zaposleni nisu upoznati ni sa jednim pitanjem koje bi moglo značajno da utiče na odluku Izvođača da realizuje ovaj Podugovor, niti da su sva takva pitanja obelodanjena.

3.6 Podizvođač garantuje da je u potpunosti kvalifikovan, te da poseduje neophodno iskustvo, sav materijal, opremu i ostala sredstva i resurse neophodne kako bi se valjano pružile Usluge.

3.7 Podizvođač garantuje da ne postoje neplaćene obaveze, niti, prema svim raspoloživim informacijama, bilo kakve pretnje po likvidnost i solventnost Podizvođača koje bi mogle materijalno ili drugačije da utiču na učinak Podizvođača u pogledu njegovih obaveza prema ovom Podugovoru.

3.8 Podizvođač je, bez dodatnih troškova po Izvođača, odgovoran za pribavljanje svih neophodnih dozvola i odobrenja, te za poštovanje svih državnih i lokalnih zakona, propisa i pravila koja se odnose na izvođenje radova. Takođe, Podizvođač je odgovoran za svaku štetu koju pretrpe lica ili imovina, a koja nastane kao posledica greške ili nemara Podizvođača. Podizvođač je jednako odgovoran za sav nabavljen materijal i radove koji se obavljaju sve dok se svi radovi ne završe i ne izvrši se njihov prijem, osim za one delove radova koji su primljeni prema odredbama ovog Ugovora.

Navedene garancije predstavljaju uslove prodaje i važiće i nakon inspekcije, prijema i isplate, i to u trajanju od 365 dana ("Garantni period") od datuma primopredaje. Garancije se odnose na korisnika/korisnike Radova izvedenih pod ovim Podugovorom i navedenih u Prilogu A – Projekti i korisnici.

4. **PRIJEM RADOVA.** Radovi mogu da budu prihvaćeni od strane Izvođača shodno aktu koji definiše ograničenja Izvođača (uočene nedostatke i devijacije), ako postoje. Takav akt će definisati uslove na osnovu kojih će Podizvođač izvršiti otklanjanje nedostatka i devijacija. Nakon isteka tog perioda, ugovorne strane će izvršiti završni prijem projekta. Plaćanja, uključujući završnu isplatu, ne predstavljaju akt prijema niti sva plaćanja ili završni prijem oslobađa Podugovarača od obaveza vezanih za garancije shodno ovom Podugovoru.

5. **DODATNI RADOVI**

5.1 Svi zahtevi Podizvođača za izvođenje dodatnih radova moraju da budu predstavljeni Izvođaču u pisanom obliku i moraju da sadrže opis dodatnih radova i detaljan prateći budžet.

5.2 Isključivo Podizvođač snosi rizik i troškove svih dodatnih radova koje sporovodi bez prethodnog pismenog odobrenja.

6. **PLAĆANJE.**

Za radove sproveden shodno ovom Podugovoru, Izvođač plaća Podizvođaču fiksni iznos od XXXXXX RSD (**iznos koji ne premašuje USD**). Plaćanje se vrši u lokalnoj valuti po kursu važećem na dan plaćanja.

Plaćanje se vrši na sledeći način:

- 20% u **lokalnoj valuti** od ukupnog iznosa, za pokrivanje troškova materijala, nakon što obe ugovorne strane potpišu ovaj Podugovor;
- 40% u **lokalnoj valuti** od ukupnog iznosa nakon što se završi 50% radova i nakon primopredaje prema primopredajnom dokumentu koji navodi uslove i ograničenja Izvođača.
- 40% u **lokalnoj valuti** od ukupnog iznosa nakon završetka svih radova i nakon inspekcije i primopredaje radova prema konačnom dokumentu o primopredaji bez uslova i ograničenja u skladu sa članom 4. Obaveza Izvođača da izvrši plaćanje prema ovoj odredbi Ugovorne obaveze (shodno odluci Izvođača) je predmet (a) opravdanih umanjena (a) u iznosu koji odražavaju nedostatke u materijalu i kvalitetu izrade, i (b) svih zahteva koje Izvođač može imati u odnosu na Podizvođača. Svi iznosi koji su preplaćeni Podizvođaču se na osnovu zahteva vraćaju Izvođaču osim ako nisu na drugi način regulisani. Izvođač neće platiti Podizvođaču iznose koji premašuju fiksnu cenu definisau ovim Podugovorom.

7. **BROJ PODUGOVORA.** Broj Podugovora mora da bude označen na svim fakturama i dopisima.

8. **OBEŠTEĆENJE.** Podizvođač je dužan da obešteti i zaštititi Izvođača, podružnice, filijale, direktore, zvaničnike, agente i zaposlene kod Izvođača, svakog ponaosob, i Klijenta Izvođača od povreda, smrti, potraživanja ili drugih gubitaka ("Gubitak"), uključujući troškove i advokatske naknade koje su vezane za ovaj Podugovor ili kršenje istog, osim u meri u kojoj je Gubitak izazvan nemarom i namernim neadekvatnim postupkom Izvođača.

Izvođač je dužan da obešteti i zaštititi Podizvođača u meri u kojoj je Gubitak izazvan nemarom i namernim neadekvatnim postupkom Izvođača..

9. **SIGURNOST.** Podizvođač je dužan da obezbedi da osoblje Podizvođača poštuje sve važeće propise o bezbednosti uključujući one koje definišu Podizvođač i Izvođač. Podizvođač je dužan da svakodnevno obezbedi da svaka zona radova koju odredi Izvođač bude očišćena i bez rizika.

10. **RIZIK OD GUBITKA.** Podizvođač preuzima sav rizik od gubitka ili oštećenja svih radova u toku, materijala i drugih stavki koje se odnose na ovaj Podugovor do trenutka prijema od strane izvođača. Podizvođač je odgovoran za sve dodatne radove ili popravke koje proisteknu iz oštećenja postojeće infrastrukture, kablova, cevi ili drugog, a koje je prouzrokovao Podizvođač tokom realizacije ove Ugovorne obaveze.

11. **ZAKONITOST.** Podizvođač potvrđuje da su svi Radovi ovde definisani, uključujući materijale i prateće radove, usklađeni sa važećim zakonima i propisima o zaštiti zdravlja, bezbednosti, osiguranju i standardima i propisima o zaštiti životne sredine u onoj meri u kojoj nisu u suprotnosti za zakonima i propisima USAID-a ili lica koje imenuje USAID o nabavkama, ili Federalnim zakonima i propisima SAD. Podizvođač će obezbediti odgovarajuće osiguranje prema standardima koji važe u industriji i u skladu sa važećim propisima za osiguranje zaposlenih i trećih lica od štete. Podugovarač će na sopstveni trošak obezbediti odgovarajuće osiguranje u svakom pogodnom obliku neophodnom da bi se zaštitili (i) Podugovarač od svih zahteva i odgovornosti za nemar, kao i Podugovarač i Ugovarač od svake odgovornosti, gubitka, štete, zahteva, nagodbi, izdataka i zakonskih taksi koji su rezultat izvršenja ovog Podugovora. Iako se od Podugovarača može tražiti dokaz o određenom minimalnom osiguranju, ništa što je ovde sadržano neće uskratiti, okrnjiti, umanjiti ili uticati na odgovornost Podugovarača za posledice svih nezgoda, događanja, štete, gubitka ili pridruženih troškova koji proističu iz ovog Podugovora ili su rezultat izvršenja ovog Podugovora. Podizvođač će poštovati preporučene menje umanjjenja štetnog uticaja na životnu sredinu navedene u Prilogu C – Najbolje metode uticaja na životnu sredinu i preporuke.
12. **VAŽEĆI ZAKONI I NADLEŽNOST SUDA.** Validnost, primenjivost i tumačenje ovog podgovora je određeno i regulisano zakonima **Republike Srbije**. Ugovorne strane će se truditi da na prijateljski način reše sve sporove koji nastanu u vezi sa ovim Podugovorom ili njegovim tumačenjem. Svi sporovi, neslaganja ili bilo koje potraživanje nastalo u vezi sa ovim Podugovorm, ili kršenjem, raskidom ili nevaženjem, koje se ne može rešiti na prijateljski način, se rešavaju pred nadležnim sudovima **Republike Srbije**.
13. **ADMINISTRIRANJE PODUGOVORA I OBAVEŠTAVANJE.** Svi sertifikati, obaveštenja ili instrukcije koje Izvođač daje Podizvođaču shodno uslovima ovog Podugovora se dostavljaju predstavniku Podizvođača i šalju se poštom, telegramom, teleksom ili faksom na, ili se donose na sledeću adresu:

Predstavnik Podizvođača

Ime
Zvanje
telefon

Sva obaveštenja za Izvođača shodno uslovima definisanim ovim Podugovorom se dostavljaju i Predstavniku Izvođača i Lokalnom predstavniku Izvođača i šalju se poštom, telegramom, teleksom ili faksom na, ili se donose na sledeću adresu:

Predstavnik Izvođača	Lokalni predstavnik Izvođača

Obe strane mogu pismenim obaveštenjem za drugu stranu promeniti imenovanog predstavnika drugim predstavnikom ili adresu drugom adresom u zemlji gde se izvode radovi.

Pošto su se upoznali sa sadržinom ovog Podugovora, Izvođač i Podizvođač su uputili svoje ovlašćene predstavnike da potpišu ovaj podugovor.

Za i u ime
The Urban Institute

Za i u ime
XXXXXXX

XXXXX

Viši administrator ugovora

Datum: _____

XXXXXX

Direktor

Datum: _____

II. OSTALE ODREDBE

- 1. OGRANIČAVAJUĆE DEJSTVO UGOVORA.** Ugovorne strane razumeju i slažu se da se ovim Podugovorom ne uspostavljaju nikakve ugovorne obaveze između USAID ili Klijenta i Podizvođača. Sva neophodna ovlašćenja od strane USAID ili Klijenta pribaviće Izvođač, i sva obaveštenja upućena USAID i Klijentu prenosiće Izvođač.
- 2. JEZIK.** Ovaj Podugovor je sačinjen na srpskom i engleskom jeziku. Engleska verzija je važeća i u slučaju spora verzija na engleskom jeziku ima preimućstvo.
- 3. POREZI.** Cene svih Radova biće oslobođene PDV i carina propisanih u **Republici Srbiji**.
- 4. ZABRANA KUPOVINE ROBE I USLUGA ODREĐENOG POREKLA.** Sva dobra i usluge biće nabavljene isključivo iz Sjedinjenih Američkih Država i iz Republike Srbije. Podizvođač, zarad izvršenja obaveza predviđenih ovim Podugovorom, neće nabavljati usluge ili robu koja vode poreklo, koja je bila smeštena ili transportovana kroz ili iz zemalja čije je proizvode zabranjeno uvoziti u Sjedinjene Države prema odredbama Odeljenja za kontrolu poslovanja s inostranstvom Ministarstva finansija SAD. Zabrana se odnosi na sledeće zemlje: Libiju, Siriju, Kubu, Laos, Irak, Iran i Severnu Koreju. Podizvođač će uneti ovu klauzulu u sve podugovore i narudžbenice koje budu proizašle iz ovog Podugovora.
- 5. ULOGA USAID KAO FINANSIJERA.** Ugovorne strane se slažu da će USAID, agencija Vlade Sjedinjenih Država, finansirati Projekat shodno projektnom zadatku Izvođača. Dalje, Ugovorne strane se slažu da će USAID preko Izvođača svaku odluku da odobri ili se uzdrži od odobravanja doneti kao finansijer tokom finansiranja Projekta i da nijedna od tih odluka neće moći da bude protumačena tako da se USAID smatra ugovornom stranom u ovom Podugovoru.
- 6. POVERLJIVE INFORMACIJE.** Podizvođač će sva dokumenta i informacije koje bude primio u vezi s Podugovorom tretirati kao poverljive i neće, osim u slučaju da je to neophodno za izvršenje istog, objaviti ili otkriti nijednu pojedinost Podugovora bez prethodne saglasnosti Izvođača.
- 7. SASTANCI I POČECI VAŽNIJIH AKTIVNOSTI.** Podizvođač će prisustvovati redovnim sastancima ukoliko to bude zahtevao Izvođač i biće spreman da na tim sastancima pruži precizne izveštaje o trenutnom i projektovanom statusu Radova. Podizvođač će najmanje četrdeset osam (48) sati ranije pismeno obavestiti Izvođača o danu i satu planiranog početka svake važnije aktivnosti za koju Izvođač ili Klijent smatraju da im je u interesu da o njoj razgovaraju ili joj prisustvuju.
- 8. USLOVI NA GRADILIŠTU.** Podizvođač tvrdi da je imao priliku i/ili da se temeljno upoznao sa svim neophodnim projektima, specifikacijama, zakonskim ograničenjima, uslovima dobijanja dozvola i odobrenja i svim zakonima i propisima koji se odnose na Radove koji su predmet ovog Podugovora; da se upoznao sa uslovima na gradilištu, u okolini gradilišta i s lokalnim uslovima; da je prikupio sve objektivno dostupne informacije neophodne za puno razumevanje rizika i poteškoća do kojih može doći, a za koje postoji verovatnoća da će uticati na cenu ili vreme trajanja izvođenja radova; da poseduje naročite kvalifikacije neophodne za izvođenje Radova u skladu sa odredbama Podugovora.

9. IZMENJENI USLOVI. Pronalaženje svake opasne materije, opasnog otpada ili skrivenih prepreka/instalacija koje Podizvođač objektivno nije mogao da predvidi na osnovu informacija koje su Podizvođaču bile dostupne ili na osnovu zvanične dokumentacije o lokaciji komunalne infrastrukture smatra se izmenjenim uslovima. U slučaju da izmenjeni uslovi utiču na cenu i/ili vreme trajanja izvođenja Radova, ovaj Podugovor će biti shodno prilagođen. Dok ugovor ne bude konačno prilagođen, Podizvođač će nastaviti revnosno da izvršava Radove u skladu s nalogima Izvođača.

10. RADOVI NA GRADILIŠTU I METODE GRADNJE. Podizvođač snosi punu odgovornost za ispravnost, stabilnost i bezbednost svih radova na gradilištu kao i metoda gradnje. Podizvođač nije odgovoran za projekat ili specifikaciju svih stalnih i privremenih radova koje nije pripremio Podizvođač (osim u slučaju da je to navedeno u ovom Podugovoru ili je drugačije dogovoreno).

11. OBELEŽAVANJE. Podizvođač će se postarati da su gradilišta i druge lokacije vezane za projekat propisno obeležene tablama s podacima o projektu i simbolom USAID, koji ukazuje na učešće Sjedinjenih Država u projektu. Privremene oznake moraju biti istaknute na početku gradnje i zamenjene stalnim oznakama ili tablama sa simbolom USAID, nakon završetka radova. Izvođač će pružiti sve informacije vezane za propisno obeležavanje gradilišta. Gradilište će biti obeleženo na način koji ukazuje na učešće Izvođača u projektu.

12. IZMENE

(a) Ugovarač može u svakom trenutku da uputiti zahtev za izmenama ("Izmene") vezano za Radove, uključujući sledeće:

- (1) Izmene specifikacija (crteži i projekti);
- (2) Izmene metoda, ili načina u izvođenju Radova;
- (3) Ubrzanje Radova.

Nikakve izmene vezane za Radove ("Izmene") neće biti sprovedene bez izričite pismene saglasnosti Izvođača. Rizike i troškove vezane za sve radove izvan okvira zadatka koje Podizvođač izvede bez takve pismene saglasnosti snosiće isključivo Podizvođač.

Izmenama će se smatrati samo ono što je navedeno u ovoj odredbi i za bilo kakve druge izmene Podizvođač ne može tražiti pravičnu naknadu.

(b) Ako bilo koja Izmena iz ove odredbe dovede do povećanja ili smanjenja troškova Podizvođača, ili promena u vremenu potrebnom za realizaciju bilo koje aktivnosti iz ovog Ugovora, Izvođač će izvršiti neophodna podešavanja i izmeniti Podugovor u pisanoj formi. U slučaju manjkavih specifikacija za koje je odgovoran Izvođač, svi troškovi koje Podizvođač bude snosio usled manjkavih specifikacija, biće pravično nadoknađeni od strane Izvođača.

(c) Podizvođač će uputiti zahtev za unošenje Izmena najkasnije 10 kalendarskih dana od dana kada je Podizvođač saznao ili je trebalo da sazna za osnov takvog zahteva.

(d) Podizvođač ne može tražiti da se izvrši pravična naknada nakon što je realizovano konačno plaćanje iz ovog Podugovora.

(e) U slučaju spora vezanog za unošenje izmena, spor će biti rešen u skladu s odredbama o Rešavanju sporova ovog Podugovora. Do konačnog razrešenja spora, Podizvođač će nastaviti s Radovima prema nalogima Izvođača.

13. TESTIRANJE, PROVERA I INSPEKCIJA. Podizvođač će saradivati s Izvođačem u smislu svih testova, provera i/ili inspekcija Radova koje treba izvršiti, a koje propisuju zakoni Republike Srbije.

14. OSOBLJE PODIZVOĐAČA. Podizvođač će na Gradilištu i u vezi s izvršavanjem i završetkom Radova i ispravljanjem svih nedostataka obezbediti (a) isključivo obučeno i iskusno tehničko osoblje, kao i predradnike i starije radnike sposobne da valjano nadgledaju Radove, i (b) kvalifikovanu, polukvalifikovanu i nekvalifikovanu radnu snagu neophodnu za blagovremeno i valjano ispunjavanje svih obaveza Podizvođača predviđenih ovim Podugovorom.

Ukoliko Izvođač (a) utvrdi da je bilo ko od Osoblja počinio ozbiljan prekršaj ili je optužen da je počinio krivično delo, ili (b) ima objektivnih razloga da bude nezadovoljan učinkom nekog člana Osoblja, Podizvođač će, na pismeni zahtev Izvođača u kojem bude naveden osnov, obezbediti zamenu u vidu kvalifikovanog i iskusnog radnika s čijim će se izborom Izvođač složiti.

Podizvođač neće moći da potražuje nadoknadu za bilo koje troškove koji nastanu kao posledica ili u vezi sa otpuštanjem i/ili zamenom bilo kog člana Osoblja.

15. OBELEŽAVANJE LOKACIJE. Podizvođač je odgovoran za: (a) ispravno obeležavanje Radova u smislu poštovanja originalnih tačaka, linija i nivoa o kojima je podatke napismeno dobio od Izvođača; (b) tačnost gore navedenog u smislu pozicije, nivoa, dimenzija i centriranosti svih Radova, i (c) obezbeđivanje svih instrumenata, uređaja i radne snage neophodne za izvršenje gore pomenutih obaveza.

Ukoliko se, u bilo kom trenutku tokom izvođenja Radova, utvrdi da postoji bilo kakva greška u smislu pozicije, nivoa ili centriranosti Radova, Podizvođač će, kada to od njega zatraži Izvođač, o sopstvenom trošku, ispraviti svaku grešku i u to uveriti Izvođača. U slučaju da je greška posledica netačnih podataka koje je u pisanom obliku dostavio Izvođač, Izvođač će povećati Vrednost Podugovora u skladu s odredbama ovog Podugovora i o tome obavestiti Podizvođača.

Provere u toku Radova koje bude vršio Izvođač ni u kom smislu ne oslobađaju Podizvođača odgovornosti za ispravnost Radova. Podizvođač će zaštititi i sačuvati sve repere, vizurne ramove, klinove i ostale predmete korišćene za obeležavanje lokacije na kojoj se izvode Radovi.

16. INSPEKCIJA. Izvođač može da izvrši inspekciju ili da na neki drugi način proveri Radove u svako razumno vreme i na svakom razumnom mestu, ali takva provera ili davanje pozitivne ocene namenjeno je isključivo upotrebi Izvođača i ne oslobađa Podizvođača odgovornosti i obaveza navedenih u ovom Podugovoru. Ukoliko bilo koji segment Radova ne zadovolji zahteve navedene u Podugovoru, Izvođač će obavestiti Podizvođača o tome i navesti prirodu nepravilnosti ili nedostatka. U vremenskom roku koji odredi Izvođač ili, ukoliko takvog roka nema, u razumnom roku, Podizvođač će otkloniti svaku nepravilnost i nedostatak, a Izvođač neće snositi nikakve dodatne troškove koji iz toga proizađu.

Podizvođač će voditi potpunu i tačnu dokumentaciju vezanu za Radove, koja uključuje, ali se ne ograničava na: proračune, projekcije, procene, zapisnike, nacрте, popravku instrumenata i ostala dokumenta vezana za Radove. Podizvođač će Izvođaču omogućiti neograničen pristup dokumentaciji i raspolagaće njome samo prema uputstvima Izvođača. Podizvođač će poštovati sve protokole, procedure, specifikacije i ostale smernice ili uslove vezane za izvođenje Radova.

17. ČIŠĆENJE. Sve vreme tokom trajanja izvođenja Radova, Podizvođač će održavati lokacije na kojima se Radovi izvode čistim, urednim i bezbednim. Nakon završetka Radova, Podizvođač će ukloniti sve privremene objekte, šut i otpad, i očistiti sve površine, instalacije, opremu, itd. na kojima se budu videli tragovi izvođenja Radova. U bilo kom trenutku tokom trajanja izvođenja Radova, Izvođač može da zahteva od Podizvođača da očisti lokaciju. Ako Podizvođač ne očisti lokaciju u roku od jednog (1) dana od prijema zahteva za čišćenje, Izvođač može da organizuje čišćenje na način koji smatra podesnim. Troškove čišćenja u tom slučaju snosi Podizvođač, ili će iznos troškova biti oduzet od sume koju potražuje Podizvođač.

18. OPRAVDANO KAŠNENJE. Za potrebe ovog Podugovora "Opravdanim kašnjenjem" će se smatrati događaji koji su izvan objektivne kontrole Ugovornih strana i koji za posledicu imaju da je izvršavanje obaveza navedenih u ovom Podugovoru nemoguće ili u tolikoj meri neizvodljivo da bi se moglo smatrati nemogućim pod datim okolnostima, koji uključuju, ali se ne ograničavaju na: rat, nered, nemire, zemljotres, požar, eksplozije, oluje, poplave ili druge vremenske nepogode, štrajkove, prekid rada od strane poslodavca ili druge privredne okolnosti (osim u slučaju kada je Ugovorna strana koja se poziva na Opravdano zakašnjenje u stanju da spreči štrajk, prekid rada od strane poslodavca ili druge privredne okolnosti), konfiskaciju ili drugi postupak vladinih agencija.

Ukoliko Ugovorna strana ne ispuní obavezu predviđenu ovim Podugovorom, to se neće smatrati kršenjem ili nepoštovanjem ovog Podugovora, u slučaju da je nemogućnost da se obaveza ispuní posledica događaja koji se smatraju Opravdanim kašnjenjem, i to pod uslovom da je Ugovorna strana oštećena takvim događajem (a) preduzela sve opravdane mere predostrožnosti, adekvatno se starala i preduzela opravdane alternativne korake u cilju ispunjenja odredaba ovog Podugovora i (b) obavestila drugu Ugovornu stranu o takvom događaju u najkraćem mogućem roku.

Svaki rok u okviru kog Ugovorna strana, prema odredbama ovog Podugovora, treba da završi predviđenu aktivnost ili zadatak biće produžen za onoliko vremena koliko je ta ugovorna strana, kao posledica Opravdanog kašnjenja, bila onemogućena da obavlja taj zadatak, ali ne više od trideset (30) dana.

Tokom perioda kada je, kao posledica Opravdanog kašnjenja, onemogućen da obavlja Radove, Podizvođač ima pravo na sva sredstva predviđena ovim Podugovorom, kao i na nadoknadu svih dodatnih troškova vezanih za Radove koji se objektivno nisu mogli izbeći tokom tog perioda, kao i onih nastalih po završetku tog perioda, kako bi se Radovi nastavili.

Ne više od petnaest (15) dana nakon što Podizvođač, kao posledica događaja koji se smatra Opravdanim kašnjenjem, bude onemogućen da obavlja značajan deo Radova, Ugovorne strane će se sastati kako bi se dogovorile oko adekvatnih mera koje treba preduzeti u datim okolnostima.

19. RASKID PODUGOVORA. Izvođač može da raskine ovaj Podugovor u celini ili delom, o čemu mora pismeno da obavesti Podizvođača uz otkazni rok od najmanje petnaest (15) dana u slučaju događaja navedenih u paragrafima od (a) do (f) ove Klauzule, odnosno, trideset (30) dana u slučaju događaja navedenog u paragrafu (e):

(a) Ukoliko Podizvođač ne otkloni nedostatak u ispunjavanju svojih obaveza prema ovom Podugovoru u roku od deset (10) dana nakon prijema pismenog obaveštenja o nedostatku ili u roku koji Izvođač naknadno pismeno odobri;

(b) Ukoliko Podizvođač proglasi nelikvidnost ili bankrot ili otpočne pregovore s kreditorima o otpisu dugova ili se pozove na odredbe bilo kog zakona koji štiti dužnike ili uvede stečajni postupak ili prinudnu upravu, pod prinudom ili dobrovoljno;

(c) Ukoliko se Podizvođač ne pridržava konačnih odluka arbitraže u skladu s Klauzulom o Rešavanju sporova prema Članu 11, Važeći propisi i nadležnost suda;

(d) Ukoliko, kao posledica Opravdanog kašnjenja, Podizvođač nije u stanju da izvede značajan deo Radova tokom perioda dužeg od trideset (30) dana; ili

(e) Ukoliko se Podizvođač, prema proceni Izvođača, služio mitom ili prevarom u nadmetanju za Podugovor ili tokom sprovođenja odredaba Podugovora.

Za potrebe ove klauzule:

“Mito” predstavlja ponudu i primanje ili traženje bilo kakve vrednosti u zamenu za intervenisanje u procesu izbora Podizvođača i sprovođenja Ugovornog odnosa.

“Prevara” pogrešno tumačenje činjenica u cilju uticanja na tok procesa izbora Podizvođača i sprovođenje Podugovora, a na štetu Klijenta i pri tom obuhvata učešće ostalih Podizvođača ugovora u određivanju lažnih konkurentnih cena (dogovaranje pre ili nakon podnošenja ponude) što lišava Klijenta prava na slobodnu i otvorenu konkurencije.

(f) Ukoliko Izvođač po svojoj slobodnoj volji odluči da prekine ovaj Podugovor u celosti ili jednom njegovom delu i time zahteva od Podizvođača da prekine radove.

20. PLAĆANJE PO RASKIDU. Nakon raskida ovog Podugovora a u skladu sa klauzulom koja reguliše Raskid Podugovora, Podizvođač će, odmah nakon primanja obaveštenja o raskidu preduzeti sve korake neophodne za prekid radova na najbrži i najuredniji način uz napore da svi rashodi koji tom prilikom nastanu budu svedeni na minimum.

Ukoliko Izvođač jednostrano prekine ovaj Podugovor, Podizvođaču će biti plaćeno samo za radove izvedene i prihvaćene do datuma raskida. Podizvođač se odriče svih prihoda koji nisu ostvareni kao posledica raskida. Pored toga, Podizvođaču će biti plaćeno za sve opravdane i razumne troškove koji nastanu kao rezultat brzog i urednog prekida Podugovora. Troškovi koji budu nadoknađeni Podizvođaču ne smeju biti veći od ukupne vrednosti ovog Podugovora.

U slučaju da je raskid ovog Podugovora od strane Izvođač posledica nekog čina i nedostatka Podizvođača, Izvođač će preuzeti kontrolu nad gradilištem, opremom i materijalom koji se na njemu nalaze, uključujući i svu radnu dokumentaciju. Podizvođač nema pravo na dalje primanje uplata sve dok se prekinuti Radovi ne dovrše. Ukoliko su ukupni troškovi projekta, uključujući i iznos koji se duguje Podizvođaču u trenutku raskida i troškove završetka Radova, manji od prvobitne vrednosti ovog Podugovora, sav iznos koji se duguje Podizvođaču za Radove dovršene do trenutka raskida biće isplaćen Podizvođaču.

Ukoliko je zbir troškova koje Izvođač bude snosio da bi završio Radove i iznosa koji je do tada isplaćen Podizvođaču veći od ukupne Vrednosti Podugovora, Podizvođač će na zahtev Izvođača bez odlaganja morati da nadoknadi razliku u iznosu.

Podizvođač će nastaviti revnosno da izvodi sve Radove, ukoliko ih bude, koje nije završio Izvođač.

21. OBUSTAVA RADOVA. Bez obzira na druge odredbe ovog Podugovora, Izvođač može pismenim putem da obavesti Podizvođača o obustavi svih ili dela Radova. Podizvođač će obustaviti sve navedene Radove odmah po prijemu naredbe o obustavi radova od Izvođača ("Naredba o obustavi radova") i u najkraćem mogućem roku će nastaviti s izvođenjem Radova po prijemu uputstva o nastavku Radova od Izvođača.

22. NEZAVISNI IZVOĐAČ. Za potrebe ovog Podugovora, Podizvođač je nezavisan izvođač i ne može e smatrati zaposlenim ili agentom Izvođača i/ili USAID. Podizvođač će obeštetiti Izvođača po osnovu svih obaveza i Gubitka koji proizađu iz propusta Podizvođača da plati sve poreze, doprinose, takse i druge obaveze koje propisuje bilo koja vlada po zakonima o zdravstvenom i socijalnom osiguranju zaposlenih i porezu na dohodak, u smislu svake povrede ili gubitka, uključujući i smrt, bilo kog Podizvođačevog zaposlenog.

23. NEMOGUĆNOST UZAJAMNOG ZASTUPANJA. Osim u slučaju da je to izričito predviđeno, Ugovorne strane razumeju i slažu se da nijedna Ugovorna strana u ovom Podugovoru, prema odredbama ovog Podugovora i bilo kog njegovog dela, nije postavljena ili imenovana za agenta ili predstavnika druge Ugovorne strane u bilo koju svrhu, te da se nijedan deo ovog Podugovora ne može smatrati ni tumačiti tako da bilo koja od Ugovornih strana ima pravo ili ovlašćenje da preuzme ili ostvari bilo koju obavezu, garanciju ili odgovornost, izričitu ili impliciranu, umesto ili u ime druge Ugovorne strane.

24. **USTUPANJE/PODUGOVARANJE.** Ukoliko prema ovom Podugovoru nema ovlašćenje, Podizvođač ne sme da ustupi ovaj Podugovor niti bilo koje pravo ili obavezu koja iz njega proističe, niti sme da sklapa podugovore u vezi s Radovima bez prethodnog pismenog odobrenja od strane zvođača. Odobrenje Izvođača u vezi s ustupanjem ili podugovaranjem ne oslobađa Podizvođača nijedne obaveze vezane za puno i kompletno izvršenje ovog Podugovora.

25. **TERMINI.** Korišćeni u ovom Podugovoru, termini "prema ovom", "prema odredbama ovog" i "gore navedeno" odnose se na ovaj Podugovor, uključujući i sva sastavna dokumenta i priloge.

26. **REDOSLED PREIMUĆSTVA.** U slučaju da postoji neslaganje među odredbama dokumenata ovog Podugovora, važiće sledeći redosled preimućstva:

- a. Tekst Podugovora
- b. Ostale odredbe
- c. Prilozi prema sledećem redosledu preimućstva:

Prilog A	Opis radova
Prilog B	Sertifikacija vezana za zabrane, suspenzije i druge vrste odgovornosti
Prilog C	Najbolje metode upravljanja

27. **PRAVNI LEKOVI I NEODRICANJE OD PRAVA.** Nijedan propust Ugovorne strane da ostvari bilo koje pravo ili da insistira na striktnom poštovanju obaveza od strane druge Ugovorne strane, niti ijedan običaj ili praksa Ugovornih strana suprotna ovom Podugovoru neće se smatrati odricanjem Ugovorne strane od prava da zahteva striktno poštovanje odredaba. Odricanje jedne Ugovorne strane od prava da od druge Ugovorne strane zahteva uklanjanje bilo koje uočene manjkavosti neće umanjiti ili osporiti prava Ugovorne strane da zahteva uklanjanje svake druge manjkavosti iste ili različite prirode, niti će bilo koje kašnjenje ili propust jedne Ugovorne strane da ostvari svoja prava koja proističu iz takve manjkavosti umanjiti ili osporiti prava iste Ugovorne strane proizašla iz te ili bilo koje naredne manjkavosti.

Osim ukoliko nije izričito navedeno u ovom Podugovoru, pravni lekovi predviđeni ovim Podugovorom neće biti isključivi, te će biti primenjivi i svi ostali pravni lekovi predviđeni zakonom i praksom. Svako odricanje od prava mora biti napisмено i potpisano od strane Izvođača i biće primenjivo samo u meri predviđenoj ovim Podugovorom.

28. **USTANOVLJENJA PRAKSA.** Ni ustanovljena praksa između Ugovornih strana u ovom Podugovoru niti propust Izvođača da u bilo kom trenutku, ili s vremena na vreme, sprovede bilo koju odredbu ovog Podugovora ili radnog naloga, ne mogu se tumačiti kao odricanje od prava na sprovođenje date odredbe, niti će ustanovljenja praksa ili propust na bilo koji način uticati na ostvarivanje date odredbe ili na pravo Izvođača da u bilo kom trenutku iskoristi pravni lek predviđen za svako kršenje date odredbe.

29. **DELIMIČNA NIŠTAVNOST.** Ukoliko je bilo koja odredba ovog Podugovora manjkava, protivzakonita ili ju je nemoguće sprovesti zbog važećih zakona, administrativnih zabrana, sudskih presuda ili opšteg interesa, sve ostale odredbe ovog Podugovora ostaju na snazi. Nijedna odredba ne može se smatrati zavisnom od bilo koje druge odredbe, osim ukoliko to nije izričito navedeno u ovom Podugovoru.

30. **ANTIKORUPCIJSKA ODREDBA.** Nije dozvoljena nikakva ponuda, isplata, nagrada ili usluga bilo koje vrste koja se može protumačiti kao protivzakonit čin ili podmićivanje, posredno ili neposredno, u cilju podsticanja ili nagrade za dodeljivanje ovog Podugovora. Sve gore navedeno biće osnov za poništavanje dodeljivanja ovog Podugovora, kao i za pokretanje svih sudskih postupaka, parničnih i/ili krivičnih, predviđenih zakonom.

31. **AUTORI UGOVORA.** Ugovorne strane se slažu da su ovaj Podugovor sastavile obe Ugovorne strane, te da se u slučaju spora, ovaj Podugovor ne može tumačiti ni protiv jedne Ugovorne strane.

32. **NASLOVI.** Naslovi i zaglavlja u ovom Podugovoru uneseni su isključivo radi olakšanog pregleda Podugovora, i ni na koji način ne definišu, ograničavaju ili proširuju opseg ili svrhu ovog Podugovora ili bilo koje odredbe ovog Podugovora.

33. **DODATNI INSTRUMENTI.** Ugovorne strane pristaju da jedna drugoj pruže svu dokumentaciju neophodnu kako bi se izvršile sve obaveze koje proističu iz ovog Podugovora i koje su u njemu navedene.

34. **ODREDBA PROTIV FINANSIRANJA TERORIZMA.** Podizvođač je upoznat s Izvršnim uredbama SAD i zakonima SAD kojima se zabranjuju transakcije i pružanje podrške pojedincima i organizacijama povezanim s terorizmom. Podizvođač je zakonski obavezan da obezbedi poštovanje ovih Izvršnih uredbi i zakona. Ova odredba mora biti uneta u sve podugovore nižeg reda koji proizađu iz ovog Ugovornog odnosa.

35. **AKTIVNOSTI PROTIV TRGOVINE LJUDIMA.** Vlada SAD se protivi prostituciji i s njom povezanim aktivnostima koje su neizbežno opasne i dehumanizuju, i koje doprinose fenomenu trgovine ljudima. Ništa u prethodnoj rečenici neće biti shvaćeno tako da isključi pomoć koja je namenjena ublažavanju patnji, ili rizika po zdravlje onih koji su bili žrtve trgovine ljudima ili su u situaciji koja je proizašla iz činjenice da su bile žrtve trafikinga. Podugovarač je saglasan da u svojim aktivnostima van Sjedinjenih Američkih Država i njihovih poseda ne promovise, ne podržava i ne zalaže se za legalizaciju prakse prostitucije.

36. **ŽALBE NAKON DODELE UGOVORA.** Podugovor sadrži klauzulu - FAR 52.233-3, Žalbe nakon dodele ugovora.

37. **ZAKON KOJI SE PRIMENJUJE U SLUČAJU KRŠENJA ODREDBI UGOVORA.** Podugovor sadrži - FAR 52.233-4, Zakon koji se primenjuje u slučaju kršenja odredbi ugovora (10/2004).

38. **PODUGOVORI ZA KOMERCIJALNE STAVKE.** Podugovor sadrži klauzulu FAR 52.244-6, Podugovori za komercijalne stavke (3/2007).

Kompletan tekst klauzula FAR je dostupan na: www.arnet.gov/far.

PRILOG A – OPIS POSLA

I. Projektni zadatak

Podizvođač će u skladu sa tehničkom specifikacijom preduzeti sledeće aktivnosti
(TEHNIČKA SPECIFIKACIJA)

II. Faze izvršenja posla

(PREMA DINAMICKOM PLANU)

PRILOG B – SERTIFIKACIJA VEZANA ZA ZABRANE, SUSPENZIJE I DRUGE VRSTE ODGOVORNOSTI

(1) Podizvođač potvrđuje da, prema njegovom najboljem saznanju i uverenju, on i njegovi principi:

- (a) Trenutno nisu zabranjeni, suspendovani, predloženi za zabranu, proglašeni nepodobnim ili dobrovoljno izuzeti od strane bilo kog Federalnog ministarstva ili agencije SAD.
 - (b) u trogodišnjem periodu pre potpisivanja ove Ugovorne obaveze nije osuđivan za ili nije izrečena presuda protiv njega za prevaru ili krivično delo vezano za dobijanje, pokušaj dobijanja ili vršenja javnog (federalnog, državnog ili lokalnog u SAD) posla ili ugovora o obavljanju javnog posla; kršenje Federalnih i Državnih antimonopolskih statuta u SAD ili izvršenje pronevere, krađe, krivotvorenja, davanja mita, falsifikovanja ili uništavanje evidencije, davanje lažnih izjava ili primanje ukradene imovine;
 - (c) nije trenutno optužen za ili na rdugi način ga krivično ili prekršajno terete organi vlasti SAD (Federalne, državne ili lokalne) za izvršenje bilo kojed krivičnog dela navedenog u Paragrafu (1)(b) ove sertifikacije; i
 - (d) u trogodišnjem periodu pre potpisivanja ove Ugovorne obaveze nije došlo do raskida jednog ili više ugovora o obavljanju javnog posla (federalnog, državnog ili lokalnog u SAD) zbog nedostatka.
- (2) Kada Podizvođač nije u stanju da sertifikuje neku od stavki u ovoj sertifikaciji, isti će priložiti pismeno obrazloženje.

PRILOG C – NAJBOLJE METODE PROCENE UTICAJA NA ŽIVOTNU SREDINU I PREPORUKE

Tokom građevinskih radova, Podizvođač:

1. Obezbeđuje da radnici imaju odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštita od prašine i buke, čizme, rukavice, itd.) i da slede prakse vezane za nivo buke (npr. korišćenje bezbednosnih konopaca, bezbedno rušenje eksplozivom) na odgovarajući način. razvija i sprovodi odgovarajuće mere zaštite ljudskog zdravlja i radnika tokom izgradnje. Obezbeđuje da su rupe pokrivena ili da je pristup rupama onemogućen tokom izgradnje.
2. Zakazuje izgradnju za dane ili vreme tokom dana kada je frekvencija saobraćaja niska; Pravi raspored izvođenja radova tako da ublaži efekte zatvaranja puta. Sprovodi radove na način koji omogućava korišćenje barem jednog smera puta.
3. Koordinira aktivnosti vezane rad sa kamionima i ostalu izgradnju u cilju smanjenja buke, ometanja saobraćaja i prašine
4. Upostavlja i pridržava se rasporeda izgradnje koji minimizira ometanje normalnih aktivnosti u zoni izgradnje.
5. Rukuje, skladišti, koristi i obrađuje brendirane materijale u skladu sa instrukcijama i preporukama proizvođača.
6. Odnosnje otpadnih materijala (kao što su zamenjena i/ili odbačena oprema /materijali) na odgovarajuću, označenu lokalnu površinu za odlaganje koja ima dozvolu lokalnih vlasti. Odvaja otpad koji se može koristiti ili reciklirati (odvajanje reciklirajućih materijala i organskog otpada na izvoru). Uvođenje mera kontrole i minimizacije količine otpada na građevinskoj lokaciji. Obezbeđuje da primenjeni sistem odlaganja ljudskog otpada minimizira rizike po zdravlje.
7. Izbegava korišćenje cementa; papira; dasaka; zaptivnih masa i glazura; cevi; krovnih materijala; ili ostalih materijala koji koji sadrže aybest.
8. Izbegava korišćenje zaptivnih masa i glazura koje koriste olovo za agens za sušenje
9. Koristi boje, osnovne premaze, lakove i boje za drvo bez olova. Minimizira upotrebu boja koje se rastvaraju u rastvaračima, ili ih zamenjuje materijalima koji se rastvaraju u vodi
10. Pravi raspored poslova na način kojim se minimizira buka. koristi manje buče građevinske tehnike.
11. Raspršuje vodu kako se prašina nebi podizala. Suši oblasti na kojima može nastati blato.
12. Pokriva nagomilani građevinski materijal. Postavlja rastvarače, maziva, ulja i ostale delimično opasne i opasne tečnosti u nizu sa odgovarajućim sekundarnim zadržavanjem da bi se zadržalo eventualno prolivanje. Testira kompaktnost velikih skladišnih rezervoara i burića, i osigurava ventile za snabdevanje uljem i gorivom. Izrađuje odgovarajuće konstrukcije za zadržavanje oko velikih skladišnih rezervoara i skladišta materijala kako bi sprečio izlivanje u vodotokove.
13. Obezbeđuje privremene (ili oobezbeđuje da postojeće imaju dovoljno kapaciteta) sanitarne objekte na gradilištu. Obezbeđuje bezbedno odvođenje otpadnih voda od pranja i kupanja
14. Za mesta gde je moguć značajniji uticaj na životnu sredinu, dokumentuje i fotografiše uslove pre izgradnje i posle izgradnje
15. Prikuplja potpisane obavezujuće sporazume od organizacija i izvođača sa kojima se saraduje pre početka građevinskih radova kako bi se obezbedilo poštovanje mera ublažavanja uticaja na životnu sredinu.